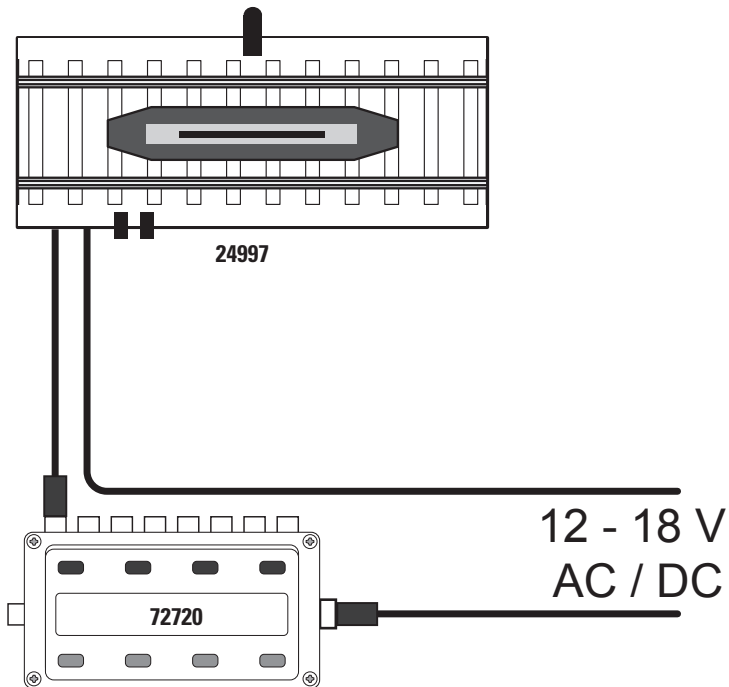
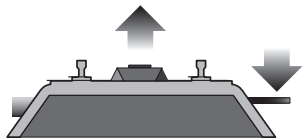


**Entkupplungsgleis**  
**Uncoupling track**  
**Élément de voie dételeur**  
**Ontkoppelrail**  
**Tramo de vía**  
**de desenganche**  
**Binario di sganciamento**  
**Avkopplingspår**  
**Afkoblingsskinne**

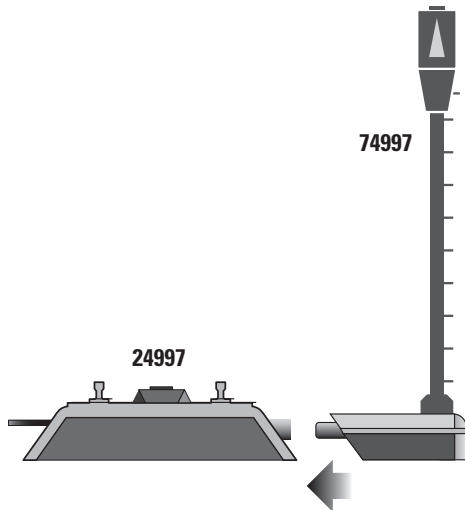
**Elektrischer Anschluss**  
**Electrical connection**  
**Branchement électrique**  
**Electrische aansluiting**  
**Conexión eléctrica**  
**Collegamento elettrico**  
**Elanslutning**  
**Elektrisk tilslutning**



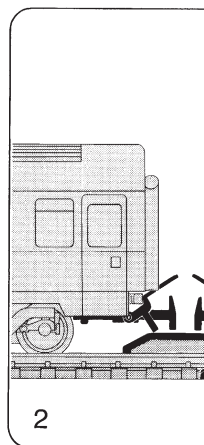
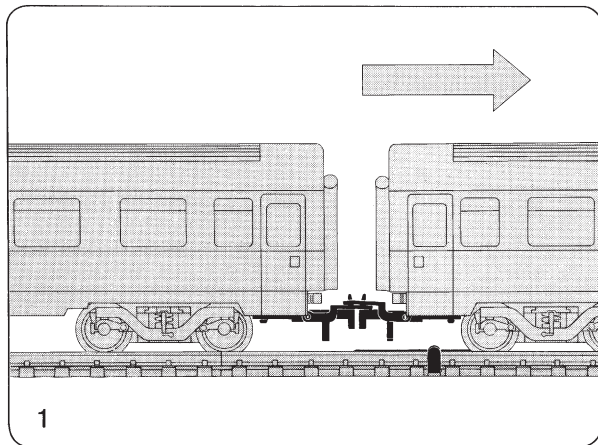
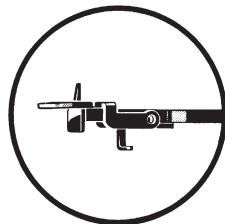
**Hand-Schalthebel**  
**Manual hand lever**  
**Levier de commutation manuelle**  
**Handbedienungshendel**  
**Palanca de cambio manual**  
**Leva di commutazione manuale**  
**Spak för handmanövrering**  
**Hånd-skiftearm**

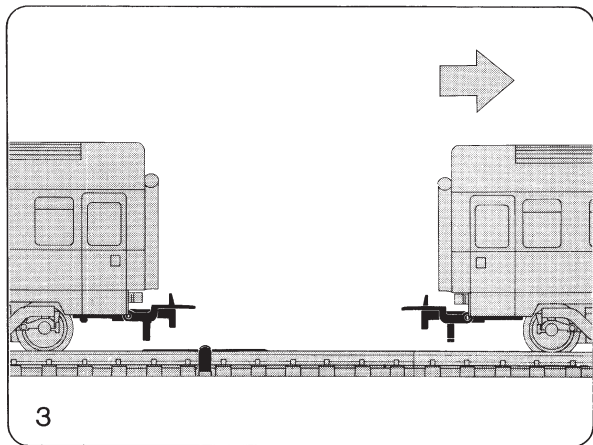
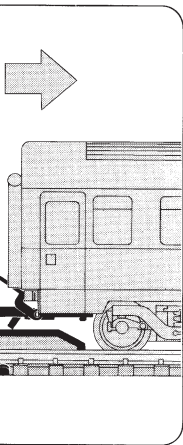
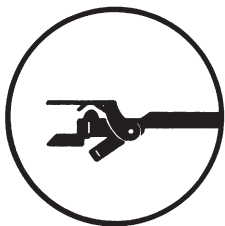


**Lichtmast**  
**Lamp standard**  
**Mât éclairé**  
**Seinmast**  
**Torre de luz**  
**Indicatore luminoso su paletto**  
**Signalmast**  
**Lysmast**

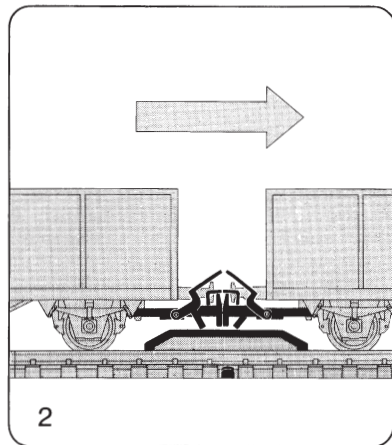
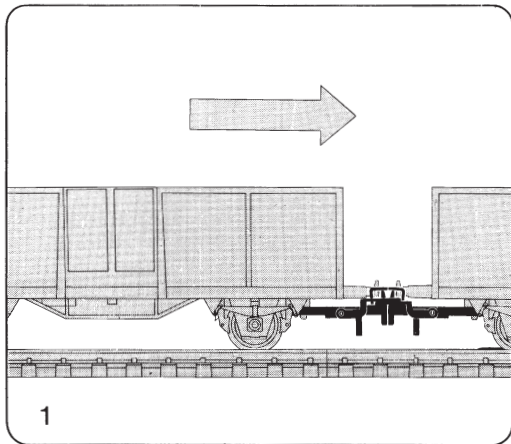
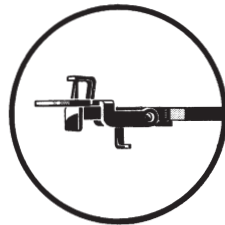


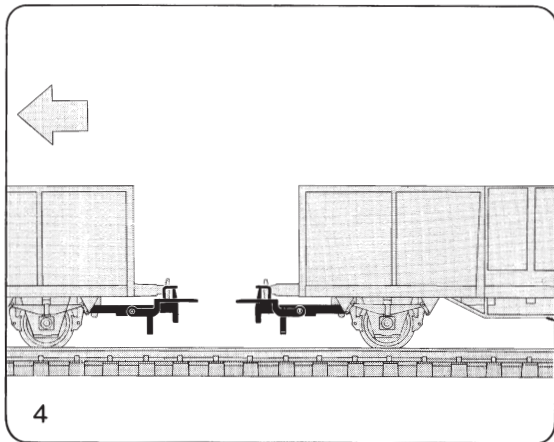
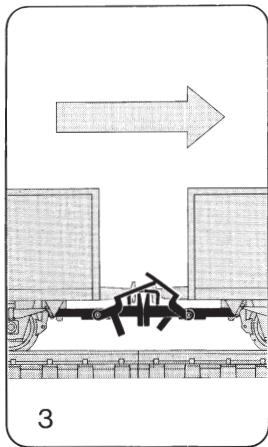
**Entkuppeln mit automatischer Kupplung**  
**Uncoupling for automatic coupling**  
**Dételage: cas de l'attelage automatique**  
**Ontkoppelen met automatische koppeling**  
**Desenganchar con enganches automáticos**  
**Sganciamento con ganci automatici**  
**Rangerkoppel**  
**Afkobling med automatisk kobling**





**Vorentkuppeln mit Relex-Kupplung oder Kurzkupplung**  
**Advance uncoupling with the Relex coupler or close coupler**  
**Pré-dételage avec attelages court ou Relex**  
**Voor-ontkoppelen met relex-koppelingen of kortkoppelingen**  
**Pre-desenganchar con enganches Relex o enganches cortos**  
**Sganciamento preliminare con gancio Relex oppure gancio corto**  
**Rangerkoppling med Relex-koppel eller kortkoppel**  
**Forud frakobling med Relex-kobling eller kortkobling**





**Hinweis:** Das Entkopplungs-Gleis ist für moment-Betätigung vorgesehen. Bei versehentlichem Dauer-Kontakt verhindert die eingebaute Schutzschaltung Überlastungen. Nach kurzer Unterbrechung ist der Entkoppler wieder betriebsbereit.

**Important:** This uncoupler track is intended for momentary operation. The built-in circuit protection prevents overloads in the case of accidental continuous current. The uncoupler can be used again after a short interruption.

**Remarque :** La voie de dételage est prévue pour un actionnement momentané. En cas de contact permanent accidentel, le circuit de protection intégré empêche les surcharges. Le découpleur est à nouveau prêt au fonctionnement après une courte interruption.

**Opmerking:** De ontkoppelrail is gemaakt voor bediening met een momentcontact. Indien er per ongeluk een continue spanning op de ontkoppelrail komt te staan, schakelt de ingebouwde overbelastingsbeveiliging de ontkoppelrail uit. Na enige tijd is de ontkoppelrail weer gereed voor gebruik.

Gebr. Märklin & Cie. GmbH  
Stuttgarter Str. 55 - 57  
73033 Göppingen  
Germany  
[www.maerklin.com](http://www.maerklin.com)



[www.maerklin.com/en/imprint.html](http://www.maerklin.com/en/imprint.html)

**Indicación:** La vía de desacoplamiento está prevista para el accionamiento momentáneo. Un disyuntor de protección evita el peligro de subrecargas en caso de contacto permanente por descuido. El dispositivo de desacoplamiento está listo para el servicio tras una breve interrupción.

**Avvertenza:** Il binario di sganciamento è previsto per un azionamento momentaneo. In caso di un contatto inavvertitamente duraturo, il circuito di protezione incorporato impedisce i sovraccarichi. Dopo una breve interruzione, lo sganciatore è nuovamente pronto per il funzionamento.

**OBS:** Avkopplingskennan är avsedd för momentkontakt. Används den av misstag som permanentkontakt, så förhindrar det inbyggda skyddet överbelastning. Efter ett kort avbrott är avkopplingen åter i funktion.

**Bemærk:** Frakoblingssporet er beregnet til kortvarig betjening. Ved vedvarende betjening ved en fejltagelse forhindrer den indbyggede beskyttelseskontakt overbelastninger. Efter en kort afbrydelse er frakobleren igen funktionsklar.

600871/0413/Ha2Ef  
Änderungen vorbehalten  
© Gebr. Märklin & Cie. GmbH